

Energizer® HARDCASE



ENERGY \$500E

FR Guide de Démarrage Rapide

ES Guía de Inicio Rápido

EN Quick Start Guide

PT Guia de Inicio Rápido

RO Ghid de Pornire Rapidă

BG Наръчник за бързо начало

IT Guida di Avvio Rapido

DE Kurzanleitung

EL Σύντομος Οδηγός Έναρξης

RU Руководство для быстрого старта

FI Pikaopas

NL Snelle Start Handleiding

کتابچہ برائے فوری رہنمائی **UR**

دلیل البدء السريع **AR**

Energizer®



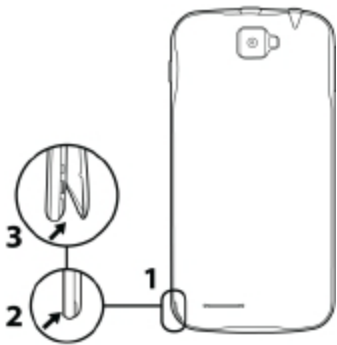
- FR** Le manuel complet et les consignes de sécurité sont disponibles sur le site web :
- ES** El manual completo y las consignas de seguridad están disponibles en el sitio web:
- EN** The complete manual and the safety instructions are available on the website:
- PT** Manuais de segurança e instruções completas estão disponíveis no site:
- RO** Instrucțiuni de manuale și de siguranță complete sunt disponibile pe site-ul:
- BG** пълни ръчни и безопасност, инструкции са на разположение на интернет страницата:
- IT** Manuale di istruzioni e di sicurezza completi sono disponibili sul sito web:
- DE** Das vollständige Benutzerhandbuch und Sicherheitshinweise sind auf der Website zur Verfügung:
- EL** πλήρεις οδηγίες χρήσης και ασφάλειας είναι διαθέσιμα στην ιστοσελίδα:
- RU** Полные инструкции по эксплуатации и безопасности доступны на веб-сайте:
- FI** Käyttöohje ja turvaohjeet ovat saatavilla:
- NL** volledige handleiding en veiligheidsvoorschriften zijn beschikbaar op de website:
- KR** 전체 설명서 및 안전 지침은 웹 사이트에서 볼 수 있습니다.
- VI** Tay hoàn toàn và an toàn hướng dẫn có sẵn trên trang web:
- HI** पूर्ण मनुअल और सुरक्षा निर्देशों वेबसाइट पर उपलब्ध हैं:
- TL** Full manual at kalligtasan tagubilin ay makukuha sa website:
- JA** 完全なマニュアルおよび安全に関する指示は、Webサイトで入手できます。
- SV** Helt manuell och säkerhetsanvisningar finns på hemsidan:
- TR** Tam manuel ve güvenli talimatları web sitesinde mevcuttur:

مکمل دستی اور حفاظت کی ہدایات کی ویب سائٹ پر دستیاب ہیں:
توفر دلیل والسلامة الكاملة الإرشادات التي تطور على شبكة الإنترنت:

UR
AR

<http://www.energizeryourdevice.com>

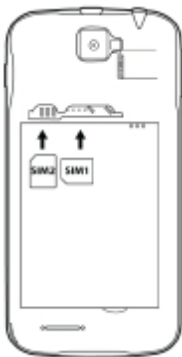
1



- FR Retirer le couvercle de la batterie
- ES Quitar cubierta de la batería
- EN Remove battery cover
- PT Retire a tampa do compartimento da bateria
- RO Îndepărtați capacul bateriei
- BG Махнете капака на батерията
- IT Rimuovere coperchio batteria
- DE Entfernen Sie den Batteriedeckel
- EL Αφαιρέστε το καπάκι της μπαταρίας
- RU Снимите крышку батарейного отсека
- FI Aava akkukansi
- NL Verwijder de batterijdeksel
- KR 배터리 덮개 제거
- VI Tháo vỏ pin
- HI बॅटरी कवर ननकालें
- TL Alisin ang takip ng baterya
- JA バッテリーカバーを取り外す
- SV Ta bort batteriluckan
- TR Pil kapağını çıkartın

بیٹری کے کور کو ہٹائیں
قم بإزالة غطاء البطارية

UR
AR



- FR** Insérez la carte SIM
ES Insertar tarjeta(s) SIM
EN Insert SIM card(s)
PT Insira o(s) cartão(ões) SIM
RO Inserați cartela(tele) SIM
BG Поставете SIM картата(ите)
IT Inserire scheda/schede SIM
DE Setzen Sie die SIM-Karte(n) ein
EL Εισάγετε την/τις κάρτα/ες SIM
RU Вставьте сим-карту (карты)
FI Aseta SIM-kortti
NL Plaats SIM-kaart(en)
KR SIM 카드 삽입
VI Lắp thẻ SIM
HI ससमकार्त र्ांले
TL Ipasok ang SIM card (s)
JA SIM カードを挿入する
SV Sätt i SIM-kortet (s)
TR SIM kartı takın

سيم كارڈ(ز) كو داخل ڪريو
 أدخل بطاقة/بطاقات SIM

UR
AR



- FR** Insérez la carte mémoire SD
ES Insertar tarjeta de memoria SD
EN Insert SD memory card
PT Insira o cartão de memória SD
RO Introduceți cardul de memorie SD
BG Поставете SD картата памет
IT Inserire scheda di memoria SD
DE Setzen Sie die SD-Karte ein
EL Εισάγετε την/τις κάρτα/ες SD
RU Вставьте SD-карту памяти
FI Aseta muistikortti
NL Plaats SD-geheugenkaart
KR SD 메모리 카드 삽입
VI Lắp thẻ nhớ SD
HI एसडी मेमोरी कार्ड र्वाले
TL Ipasok ang SD memory card
JA SDメモリーカードを挿入する
SV Sätt SD-minneskort
TR SD bellek kartı takın

اس ڈی میموری کارڈ کو داخل کریں
 أدخل بطاقة ذاكرة SD

UR
 AR

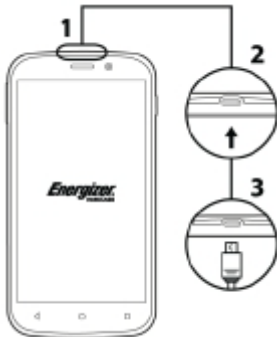


- FR** Insérez la batterie
ES Insertar batería
EN Insert battery
PT Insira a bateria
RO Introduceți bateria
BG Поставете батерията
IT Inserire batteria
DE Setzen Sie die Batterie ein
EL Εισάγετε τη μπαταρία
RU Вставьте батарею
FI Aseta akku
NL Plaats batterij
KR 배터리를 삽입
VI Lắp pin
HI बॅटरी र्ालें
TL Ipasok ang baterya
JA バッテリーを挿入する
SV Sätt i batteriet
TR Pili takın

بیٹری داخل کریں
 أدخل البطارية

UR
AR

5



FR Insérez le câble USB et laissez en charge pendant 8 heures

ES Insertar el cable USB y cargar por 8 horas

EN Insert USB cable and charge for 8 hours

PT Insira o cabo USB e carregue durante 8 horas

RO Conectați cablul USB și încărcați telefonul timp de 8 ore

BG Поставете USB кабела и заредете за 8 часа

IT Inserire cavo USB e caricare per 8 ore

DE Stecken Sie das USB-Kabel ein und laden Sie für 8 Stunden

EL Εισάγετε το καλώδιο USB και φορτίστε για 8 ώρες

RU Вставьте USB-кабель и заряжайте 8 часов

FI Aseta USB-kaapeli ja lataa 8 tuntia

NL Sluit USB-kabel aan en laadt 8 uur op

KR USB 케이블을 넣고 8 시간 동안 충전하십시오

VI Lấp cáp USB và sạc trong 8 giờ

HI 8 घंटे के मूलभूतसभी केबल और चार्जर पार्कें

TL Ipasok ang USB cable at singil para sa 8 oras

JA USB ケーブルを挿入して 8 時間充電する

SV Sätt USB-kabel och ta betalt för 8 timmar

TR USB kablosunu takin ve 8 saat şarj edin





یو اکیس بی کیبل کو داخل کریں اور 8 گھنٹوں کے لیے چارج کریں
 أدخل لابل USB وقم بالشحن لمدة 8 ساعات

UR
 AR

SECURITY INFORMATION

Please remember to obey relevant rules and regulations whenever use your phone. This will prevent bad effect from you and the environment.

General security

	<p>When driving, riding your bike or walking, do not use headphones or earphones. Your attention could be diverted, which may cause an accident and be against the law in certain geographical areas. For safety precautions do not use your phone while driving, always stay aware of your surroundings. Follow all safety instructions and regulations relating to the use of your device when you are driving a vehicle.</p>
	<p>Don't use at petrol stations.</p>
	<p>Keep your phone at least 15 mm away from your ear or body while making calls.</p>
	<p>Your phone may produce a bright or flashing light.</p>

	Small parts may cause a choking.
	Don't dispose of your phone in fire.
	To avoid any hearing damage, do not listen to high volume levels for an extended. Excessive sound pressure from earphones and headphones can cause hearing loss.
	Avoid contact with anything magnetic.
	Keep away from pacemakers and other electronic medical devices.
	Avoid extreme temperatures.
	Switch off when asked to in hospitals and medical facilities.

	Avoid contact with liquids. Keep your phone dry.
	Switch off when told to in aircrafts and airports.
	Don't take your phone apart.
	Switch off when near explosive materials or liquids.
	Only use approved accessories.
	Don't rely on your phone for emergency communications.

Look at the adapter regularly, specifically at the plug and the layer to detect any damages. If the adapter is damaged, you can't use it until it's fixed.

Plug in the adapter to a power outlet which is easily accessible. Always unplug the adapter after using it.

Use only the adapter provided with the device.



Warning electrical hazard

To avoid serious injury, do not touch the plug of the charger!

Disconnect the charger when you do not use it.

To disconnect a charger or an accessory, pull the plug, not the power cable.

The power module is the element that allows you to disconnect the product.

The power plug must stay easily accessible.

Do not expose your device to direct sunlight, like on your car's dashboard, for example.

In case of overheating do not use the device.

Be careful when using the device while walking.

Do not subject the device to severe impact or drop it from high position, it could cause damages or malfunctions.

Do not disassemble, modify or fix the device by yourself.

To clean the device use a clean and soft rag.

Do not use any chemical product or detergent.

When the phone reaches its end of life, please remove the battery before discarding the phone.

This product is subject to that promote the re-use and recycling of used electrical and electronic

equipment. This product required the extraction and use of natural resources and may contain hazardous substances. The symbol above, on the product or its packaging, indicates that this product must not be disposed of with your other household waste. Instead, it is your responsibility to dispose of your waste equipment by handling it over to a designated collection point for the recycling of waste electrical and electronic equipment.

The separate collection and recycling of your waste equipment at the time of disposal will help to conserve natural resources and ensure that it is recycled in a manner that protects human health and the environment.

For more information about where you can drop of your waste equipment for recycling, please contact your local city office, your household waste disposal service, or the store from which you purchased the product.

Recommendations:

- Do not disassemble, open or tear up the device or the batteries.
- Do not expose the product or the battery to heat or fire. Avoid storage the device directly to the sunlight.
- Do not short-circuit a battery. Do not stock batteries in a drawer where it could short-circuit between each other or get in contact by any other metallic objects.
- Do not cause mechanical shocks to batteries.
- In case of the leak, do not let the liquid get in contact with your eyes or skin. If that happens wash with clear water the affected zone and seek medical advice.
- Follow the marks plus (+) and minus (-) on the battery and the device and ensure that the use is correct.
- Do not use any accessories or batteries that are not made to be used with the device.
- Monitor the use of batteries by children.
- Consult a doctor immediately in case of ingestion of an element or a battery.
- Always buy the battery recommended by the manufacturer of the device.
- Always maintain the product and the battery clean and dry.
- Wipe the terminals of the product or the battery, if it became dirty, with a clean and dry rag.

- It is necessary to charge the battery before its use. Always use the charger and read the manufacturer instructions or the manual of the device for the instructions regarding charging.
- Do not leave a battery charged when it's not going to be used.
- After long periods of storage, it may be necessary to charge and discharge the battery several times in order to achieve maximum performance.
- Always keep the original documentation of the device, you might need it later for future reference.
- If it's possible, take out the battery of the device when it's not used.
- Do not store your device in extremely hot or cold places like inside of a car during the summer. It might damage the device and cause explosion of the battery. It's recommended to use the device in a range of temperatures between 5°C and 35°C.

Prevention of hearing loss

There are irreversible risks of hearing loss if the receiver, the earphones, the loudspeaker or the hands-free kit are used at a high volume. Adjust the volume to a level that does not present danger. Over time, you may be accustomed to using a higher volume, but this may cause damage to your hearing. If you hear buzzing or muffled speech, stop using the devices and consult a specialist. The higher the volume, the more quickly your hearing may be damaged. Specialists give the following recommendations:

- Minimize high volume of headphones, the speaker or handset.
- Avoid increasing the volume to cover a noisy environment.
- Decrease the volume if you cannot hear people speaking near you.

Getting started

1. Installing the SIM Card and Calling Phone

A SIM card carries useful information, including your mobile phone number, network information, contacts data, and short messages data.

Touch the Phone icon on the Home screen or in main menu interface. Three tabs are listed at the top of the screen. Select the phone tab and you can find a dial pad screen where you can input phone number to originate a call.

2. Connecting to WI-FI networks

WI-FI is a wireless networking technology that can provide Internet access at distances of up to 100 meters, depending on the WI-FI router and your surroundings.

Touch Settings>Network>WI-FI. Check WI-FI to turn it on. The phone scans for available WI-FI networks and displays the names of those it finds. Secured networks are indicated with a Lock icon.

3. Bluetooth

Pairing and connection of Bluetooth headset.

4. Browser

You can use browser to view webpage and search for information on the web.

5. Camera

you can touch the "Camera" icon to take a photo, Drag the "Video" to the right, you can switch to the Video mode.

Note: you can also touch the upper right icon to switch sub camera

6. FM Radio

Please plug in the compatible earphone to the device and then turn on the radio. The earphone cable can be used as FM Antenna. Please adjust appropriate volume when listening to the radio. Continue to use higher volume is harmful for your ear.

7. Music

plays audio files that are stored on your phone's SD card, so before you

open Music, you must copy audio files from your computer onto the SD card. Music supports a wide variety of audio file formats, so it can play music that you purchase from online stores, music that you copy from your CD collection, and soon.

8. Messages

Can use Messages to exchange text messages (SMS) and multimedia messages (MMS) with your friends on their mobile phones.

9. Google

Can search and view something in phone or webpage after connect with internet through this function.

Notice: Observe the national local regulations in the location where the device is to be used. This device may be restricted for use in some or all member states of the European Union (EU)

Notes:

- Due to the used enclosure material, the mobile phone shall only be connected to a USB Interface of version 2.0 or higher. The connection to so called power USB is prohibited.

- The adapter shall be installed near the equipment and shall be easily accessible.

- Do not use the mobile phone in the environment at too high or too low temperature, never expose the mobile phone under strong sunshine or too wet environment. The suitable temperature for the phone and accessories is -10°C-55°C.

- When charging, please place the phone in an environment that has a normal room temperature and good ventilation. It is recommended to charge the phone in an environment with a temperature that ranges from 5°C~25°C. Please ensure to use only the charger offered by the manufacturer. Using unauthorized charger may cause danger and violate the authorization of the phone and the guarantee article.

- CAUTION: RISK OF EXPLOSION IF BATTERY IS REPLACED WITH AN INCORRECT TYPE. DISPOSE USED BATTERIES ACCORDING TO THE INSTRUCTIONS

- Excessive sound pressure from earphones and headphones can cause hearing loss.

For more information you can go to www.energizeyourdevice.com

Additional information about electromagnetic fields and public health are available on the following site. <http://www.who.int/peh-emf>.

Your telephone is equipped with a built-in antenna. For optimal operation, you should avoid touching it or degrading it.

As mobile devices offer a range of functions, they can be used in positions other than against your ear. In such circumstances the device will be compliant with the guidelines when used with headset or USB data cable. If you are using another accessory ensure that whatever product is used is free of any metal and that it positions the phone at least 1.0 cm away from the body.

FCC Warning:

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Any Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

Note: This equipment has been tested and found to comply with the limits for

a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Specific Absorption Rate (SAR) information

SAR tests are conducted using standard operating positions accepted by the FCC with the phone transmitting at its highest certified power level in all tested frequency bands, although the SAR is determined at the highest certified power level, the actual SAR level of the phone while operating can be well below the maximum value. Before a new model phone is available for sale to the public, it must be tested and certified to the FCC that it does not exceed the exposure limit established by the FCC, tests for each phone are performed in positions and locations (e.g. at the Limb and worn on the body), as required by the FCC.

For body worn operation, this model phone has been tested and meets the FCC RF exposure guidelines when used with an accessory designated for this product or when used with an accessory that contains no metal and that positions the handset a minimum of 10mm from the body. Non-compliance with the above restrictions may result in violation of RF exposure guideline.

معلومات لجمعية

يُرجى تذكر اتباع لقواعد والتعليقات ذات الصلة لكل ما استخدمته هاتفك. سوف يؤدي ذلك إلى منع التآكل لسيرتك ومن لبنيّة.

الأمن العام

	<p>عند القيادة أو ركوب الدراجة لخاصة بك أو المشي ل تستخدم سماعات الرأس أو سماعات الأذن. قد يتحول انتباهك مما قد يسبب حادث وقد يكون ضد لقانون في بعض المناطق الجغرافية. لحتي لطلت لسماعة ل تستخدم هاتفك أثناء القيادة، وانتبه دائماً للبيّة المحيطة من حولك. "اتباع جميع تعليمات لسماعة واللوائح المتعلّقة باستخدام الجهاز الخاص بك عندما يتقود السيارة"</p>
	<p>ل تستخدم لطيف في محطات البنزين.</p>
	<p>لبقي هاتفك بعيداً عن الأذن أو الجسم بمسافة 15 ملم على الأقل أثناء إجراء المكالمات.</p>
	<p>قد يُضرّر هاتفك ضوءاً ساطعاً أو وُامضاً.</p>

	<p>قد تتسرب الأجزاء الصغيرة في الاختناق.</p>
	<p>الابتعاد عن هاتفك في الزلزال.</p>
	<p>لتجنب أي ضرر بالسمع، لا تستمع إلى مستويات صوت عالية لمدة طويلة. يمكن أن يؤدي ضغط الصوت المفرط من سماعات الرأس وسماعات الأذن إلى فقدان السمع.</p>
	<p>تجنب اقتراب الهاتف من أي شيء مغناطيسي.</p>
	<p>يُرجى البقاء بعيداً عن أجهزة تنظيم ضربات القلب وغيرها من الأجهزة الطبية الإلكترونية.</p>
	<p>تجنب درجات الحرارة القصوى.</p>
	<p>اطفئ الهاتف عند طلب ذلك في المستشفيات والمرافق الطبية.</p>
	<p>تجنب مالمسة الهاتف للسوائل. حافظ على هاتفك جاف.</p>

	أطفئ لطفت عند طلب ذلك في المطارات والمطارات.
	لا تأخذ هاتفك بعيداً.
	اطفئ لطفت عند الاقتراب من المواد المتفجرة أو السوائل.
	لا تستخدم سوى الملحقات المعتمدة.
	لا تستخدم على هاتفك للاتصالات في حالات الطوارئ.

انظر إلى المحول بانتظام، وبخاصة عند قابس الكهرباء والطبقة للكشف عن أي أضرار. في حالة تلف المحول، لا يمكنك استخدامه حتى يتم إصلاحه. قم بتوصيل المحول بمنفذ اللقطة يمكن الوصول إليه بسهولة. افصل المحول دائماً بعد استخدامه.

استخدم المحول لفريق بالجهة فقط.



تحذير خطر صدمات كهربائية

!لتجنب الصدمة الخطيرة، لا تلمس قابس المشاحن

افصل المشاحن عند عدم استخدامه.

لفصل المشاحن أو أحد المحركات، اسحب القابس وليس كبل
الطلقة.

وحدة الطلقة هي العنصر الذي يسمح لك بفصل البنزين

يجب أن يبدؤ قابس الطلقة سهل الوصول

لا تعرض جهازك لأشعة الشمس المباشرة على سبيل المثال مثل على لوحة
قيالة سيارتك.

لا تستخدم الجهاز في حالة ارتفاع درجة الحرارة

لكن حذراً عند استخدامه الجهاز أثناء الجلي

لا تعرض الجهاز لثابت شديد أو إسقاطه من مكان عال لأن ذلك يمكن أن
يسبب أضرار أو أعطال.

لا تنفك أو تعجل أو تصلح الجهاز من قبل نفسك

لتنظيف الجهاز استخدم قهشنة نظيفة وناعمة

لا تستخدم أي منتج كيميائي أو منظف

SAR معدل الحصر المسموح (معدل SAR)

يرجى تخصيص بعض الوقت لقراءة هذا القسم المهم.

الموجات الكهرومغناطيسية

يتم طلب دليل البحثال للمعايير الدولية أو التوجيه الأوروبي 53/2014/الأوروبي من جهتي طرازات لوقت المحمول قبل أن يتم طرحها في السوق. حماية صحة وسلامة المستهلك أو أي شخص آخر هو شرط أساسي لهذه المعايير أو هذه التوجيهات.

يتوافق هذا الجهاز مع الإرشادات الدولية للتعرض للموجات الكهرومغناطيسية

جهازك المحمول هو جهاز إرسال واستقبال لاسلكي. وهو مصمم بحيث لا يتجاوز حدود التعرض للموجات الكهرومغناطيسية (التردد اللاسلكي في المجالات الكهرومغناطيسية) التي توصي بها اللجنة التوجيهية الدولية. تم وضع اللجنة التوجيهية من قبل منظمة علمية مسئولة (الجنة وتشمل هامش أمان أساسي يحف إلى (ICNIRP الدولية للحماية من الإشعاع غير المؤين ضمن سلامة جهتي الشخص خاص بغض النظر عن العمر والصفة.

تستخدم إرشادات التعرض للموجات الكهرومغناطيسية وحدة قياس تعرف باسم معدل الحصر الذي يبلغ الحد الأقصى لمعدل الحصر المسموح للجهاز المحمول 2 وات. SAR المسموح أو سار /كجم.

تجرى اختبارات معدل الحصر المسموح باستخدام اوضاع تشغيلي وإيسية للجهاز الذي يقوم بإرسال الموجات عند أعلى مستوى قدرة مصدق له في جهتي عن طاقات التردد الممتدة.

تم إجراء اختبار معدل الحصر المسموح على الجسم عند مسافة اتصال تبلغ 1.0 سم. لتلبية اللجنة التوجيهية للتعرض للترددات اللاسلكية أثناء عملية لبس لطيف في الجسم، يجب وضع الجهاز على الأقل بعينه المسافة بعيداً عن الجسم. إذا كنت لا تستخدم ملحق معتمد، تأكد من أن أي منتج تقوم باستخدامه هو خالي من أي معدن وأنه يضع لطيف في المسافة المشار إليها بعيداً عن الجسم.

لمزيد من المعلومات يمكنك زيارة موقع www.energizeryourdevice.com

تتوفر معلومات إضافية عن المجالات المذكورة أعلاه على الموقع التالي
<http://www.who.int/peh-emf>.

بم تزويد هاتفك بهوائي مدمج. من أجل التشغيل الأمثل يجب تجنب حملها أو تحطيمه

والن الأجهزة للزوال تؤمن مجموعة من الوظائف فيمكن استخدامها في أوضاع أخرى غير
وضعها على أذنك. في مثل هذه الظروف، سوف يكون الجهاز متوافق مع الجهدى لتوجيه
إذا كنت تستخدم ملحق آخر. USB عند استخدامها مع سماعة الرأس أو كابل بيانات يو اس بي
تأكد من أن أي منتج تؤمن باستخدامه هو خال من أي معدن وأنه يوضع لطفت على الأقل على
بمسافة 1.0 سم بعيداً عن الجسم.

Energizer[®] **HARD CASE**

إن إنرجايزر و بعض تصاميم الجرافيك تعتبر علامة تجارية مملوكة لشركة انرجايزر براندر ذات المسؤولية المحدودة والشركات التابعة لها و يتم استخدامها بتصريح من شركة افونير للاتصالات أما فيما يتعلق بأي أسماء أخرى فهي علامات تجارية مملوكة لأصحابها ، افونير للاتصالات أو إنرجايزر براندر ذات المسؤولية المحدودة غير تابعين لأي من أصحاب هذه العلامات

©2017 Energizer. Energizer and other marks, including graphics, are trademarks of Energizer and are used under license by AVENIR TELECOM©. All other trademarks, brand names or product names are the property of their respective owners and are not affiliated with Energizer or AVENIR TELECOM©.